

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 4: Landschaft - schafft Land

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Effiziente Brennertechnik

Mit der Kompakt-Heizeinheit Thermo Unit WTU-S geht Weishaupt neue Wege. Neben den bisher angebotenen Guss-Heizsystemen nimmt Weishaupt damit auch eine Stahl-Kompakt-Heizeinheit ins Programm auf. Thermo Unit S gibt es in sechs Leistungsgrößen von 15–43 kW. Damit ist sie geeignet für die Wärmeversorgung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Zur Vermeidung von Taupunktunterschreitungen und damit einhergehendem Korrosionsrisiko werden alle heizgasberührten Bereiche der Thermo Unit S durch das von Weishaupt entwickelte ThermoSafe System wirkungsvoll geschützt. Das neu entwickelte heizgasseitige Wärmetauscher-System der WTU-S besteht aus einer Brennkammer, einer Umlenkammer und den nachgeschalteten Heizflächen, die als Röhrenregister ausgebildet sind. Mit in die Röhren eingepassten Edelstahl-Turbulatoren wird die Verweildauer der Heizgase optimiert und die Wärmeabgabe ans Heizwasser intensiviert. Alle Bereiche besitzen glatte Wandungen, auf Verrippungen wurde verzichtet. So wird das Festsetzen von Verbrennungsrückständen praktisch unterbunden, ein gleichbleibend hoher Kesselwirkungsgrad ist sichergestellt. Rückstände lassen sich auf einfache Weise entfernen. Geometrie von Brennraum und Nachschaltheizfläche ermöglichen eine ideale Wärmeübergabe der Heizgase ans Heizwasser, der Ausbrand der Brennerflamme ist sichergestellt.

Wesentliches Merkmal der neuen Kompaktheizzentrale ist das modulare Weishaupt Reglersystem WRS mit der mobilen Bedieneinheit BE. Diese kann am Kessel bleiben oder herausgenommen und im Wohnbereich mit integrierten Zusatzfunktionen als Raumgerät genutzt werden. Das Reglersystem ist mit einer Schnittstelle versehen, die Anlagenüberwachung, Analyse und Bedienung der Regelung mittels Telefon oder Internet erlaubt. Auch die regelungstechnische Einbindung von alternativen Energien wie Solar Kollektoren kann über die Schnittstelle erfolgen. Zur WTU-S passende Wassererwärmer, System-

armaturen und anderes Zubehör machen Planung und Montage einfach und günstig.

Daneben präsentiert Weishaupt das neue Brenner-Modell W5, eine grundlegende Neuentwicklung des eigenen Forschungs- und Entwicklungsinstituts für Gas- und Ölbrenner. Ziel war die Verwirklichung einer besonders preisgünstigen Brenner-Baureihe in Grossserientechnik. Der Gasbrenner WG5LN (12–50 kW) und der Ölbrenner WL5LN (16.5–37 kW) basieren auf identischer technischer Plattform. Die Minimierung der thermischen NOx-Bildung war in der Vergangenheit vor allem bei der Erdgasfeuerung sehr erfolgreich. In Anlehnung an LowNOx-Gasbrenner wurde nun das Prinzip der Brennstoffaufteilung auch in modulierend arbeitenden Weishaupt Ölbrennern grosser Leistung umgesetzt. Die Zerstäubung des flüssigen Brennstoffs erfolgt über eine Primärdüse und zum grösseren Teil über mehrere konzentrisch angeordnete Sekundärdüsen. Das Ölspray aus den Sekundärdüsen vermischt sich über eine kurze Weglänge mit Verbrennungsluft und heissen Rauchgasen aus dem Feuerraum. Dabei verdampfen die Öltröpfchen und verbrennen in der nahezu blauen Hauptflamme. Seit der Übernahme der Neuberger Gebäudeautomation bietet Weishaupt auch komplexe Lösungen in der Gebäudeautomation an.

Weishaupt AG  
8954 Geroldswil  
01 749 29 29  
www.weishaupt-ag.ch  
Halle 3.0, Stand B 13

## Sperrholz-Spezialist

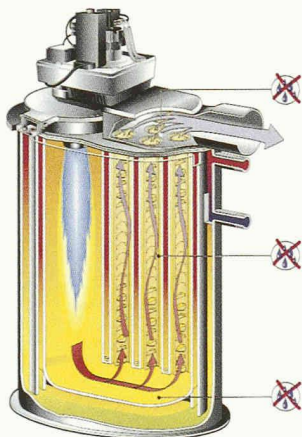
In der breitgefächerten Angebotspalette der Hess AG wird Sperrholz in verschiedenen Holzarten, Aufbauten und Qualitäten für den Innenausbau, die Möbelproduktion und weitere vielfältige Anwendungen angeboten. Seit kurzem werden Fassadenplatten aus einheimischen Hölzern (Lärche, Douglasie, Tanne) produziert, die auch im Innenausbau eingesetzt werden. Die Hess AG ist in der Lage, bei entsprechenden Mengen kundenspezifische Fixmasse und

Spezialaufbauten zu produzieren. Gezeigt werden auch Beispiele aus dem Bereich Formsperrholz wie Sitzschalen, die im Objektgeschäft grosse Bedeutung haben. Rundelemente kommen im Innenausbau, vor allem im Küchen- und Badbereich zum Einsatz. Hess ist seit 1988 Importeur des finnischen Kerto-Furnierschichtholzes. Kerto ist mittlerweile in der Schweiz im Ingenieurholzbau zu einem Begriff geworden, es wird aber auch im Innenausbau eingesetzt. Ein Beispiel wird am Stand gezeigt, es handelt sich um ein Finline-Parkett. Dieses verbindet die Eigenschaften von Hirnholzplaster mit der Optik eines Stabparketts und stellt einen sehr strapazierfähigen Massivholzparkettboden dar. Das Produkt ist sowohl für den Einsatz in stark beanspruchten Bereichen als auch im Wohnbereich geeignet. Daneben präsentiert Hess das «federleichte Kraftpaket» PepCore in verschiedenen Anwendungen, sowie die Unterbodenkonstruktion Nivell aus Holz, die hinsichtlich des Trittschalls wesentlich verbessert wurde.

Hess & Co. AG  
5312 Döttingen  
056 245 45 45  
Halle 1.1, Stand D 06

## Abfalltrennsystem für die Küche

Die Stöckli AG zeigt Bewährtes und Verbessertes aus der Müllex-Linie, darunter Müllex Comfort, ein Auszugssystem mit korrosionsbeständigem Boden. Es enthält einen Behälter für 35-Liter-Gebührensäcke, einen Komposteimer für organische Abfälle und zwei individuell verwendbare 4-Liter-Behälter. Auf Wunsch kann der Kompostbehälter gegen einen 17-Liter-Behälter ausgetauscht werden. Zur Erhöhung des Bedienungskomforts kann ein Fuss-Kicköffner montiert werden. Der Schmalauszug ab 400 mm Schrankbreite ist in drei verschiedenen Ausführungen erhältlich, alle können mit dem praktischen Putzmittelauszug als Set bezogen werden. Im Putzmittelauszug können Putzmittel, Abwaschlappen usw. in Griffnähe und trotzdem



**Kompaktheizzentrale Weishaupt Thermo Unit WTU-S: Das rippenlose, vertikal angeordnete Wärmetauschersystem sichert einen sauberen Ausbrand der Gas- oder Ölflamme**

unsichtbar verstaubt werden. Überall, wo erhöhte feuerpolizeiliche Vorschriften bestehen, können Ausführungen aus ausreichend feuerresistentem Material geliefert werden. Die Lösung sind Kunststoffbehälter aus flammhemmendem Material und ein Deckelverschluss aus Chromnickelstahlblech.

A. & J. Stöckli AG  
8754 Netstal  
055 645 55 55  
www.stockli.ch  
Halle 2.1, Stand A 11

## Wärmepumpen

Die Satag AG präsentiert ihr breites, fein abgestuftes Sortiment an Wärmepumpen. Das Spektrum reicht von Pumpen für Niedrigenergiehäuser (ab 3,5 kW) bis zur Heizung von Mehrfamilienhäusern, Gewerbeliegenschaften und ganzen Überbauungen (bis 104 kW pro Gerät). Konsequenterweise strukturierte Baureihen, flexible Baugruppen und hochwertige Komponenten sind Basis für die Zuverlässigkeit von der kleinsten bis zur grössten Ausführung. Die Steuerung regelt optional auch Zusatznutzen wie Solarregler, natürliches Kühlen oder Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Wärmeerzeugern. Konzept und Design finden europaweit Anerkennung.

Ein Fließbild zeigt die Anordnung einer Wärmepumpe mit Erdsonden, ein Film demonstriert Planung und Installation. Dank ihren Forschungs- und Entwicklungsanstrengungen nimmt die Satag eine führende Position in der Branche ein. Sie bietet fünf Jahre Garantie auf ihren Wärmepumpen aus dem Standardsortiment.

Satag Thermotechnik AG  
9320 Arbon  
071 447 16 60  
Halle 3.U, Stand C 41

## Web-Software von Skyline

Die IDC AG präsentiert unter anderem Skyline, eine Websoftware, die interaktive 3D-Visualisierungen der Erde herstellt. Mit ihr kann am PC erlebt werden, was bislang nur mit teuren 3D-Visualisierungssystemen möglich war: freie Navigation durch geobezogene, fotorealistische Geländemodelle via Internet, Intranet oder DVD/CD-RO. Skyline arbeitet mit Kodak, AOL, MapQuest, CNN und Fujitsu zusammen, um grosse geografische Datenmengen in Onlineanwendungen einzubetten.

Daneben präsentiert IDC ihr komplettes Sortiment, darunter die CAD-Software ArchiCAD, sowie eine weitere Neuheit: TeleVation ist das erste standardisierte Telefonesystem, das konsequent nach den Normen der Computer- und Softwareindustrie entwickelt wurde (Computer-Telephony-Integration, CTI). Es verbindet die neueste Technologie von Microsoft und Intel mit offener Architektur und grosser Flexibilität in der Skalierbarkeit und lässt sich problemlos in bestehende IT- und Telefonieinfrastruktur integrieren. Zehn Anwender und IDC-Fachleute demonstrieren am Stand Beispiele aus der Praxis.

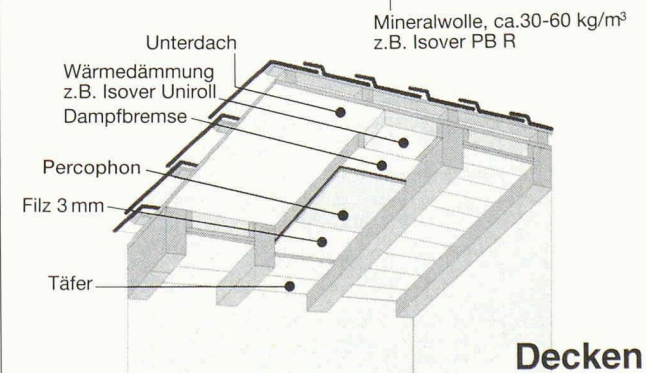
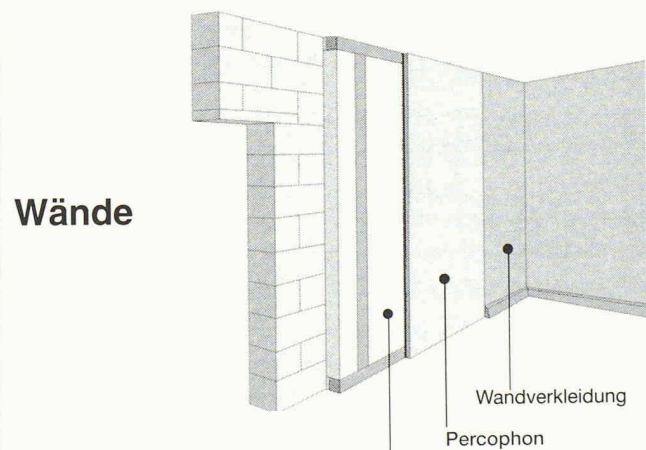
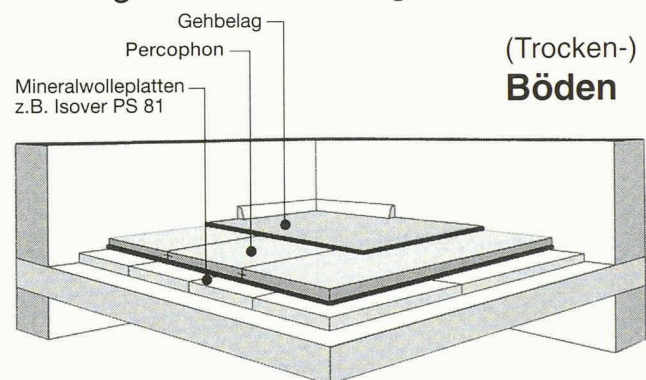
IDC AG  
6005 Luzern  
041 368 20 70  
www.idc.ch  
Halle 2.0, Stand M 42

**Immer aktuell:  
bessere Schalldämmung!**

Wenn Sie bei Sanierungen, Renovationen höchste Ansprüche an den Lärmschutz stellen:

# Percophon

schallgedämmte Verlegeelemente für



Information und Beratung

### Per Akustik AG

Hertistrasse 29  
Postfach  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 44 90  
Fax 01 830 44 28  
E-mail: info@perakustik.com  
www.perakustik.com

Name .....

Firma .....

Strasse:.....

Plz.Ort: .....

Tel.Nr.: .....